

Artley Missa Brevis

Kyrie

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Lord

Lord, have mercy.
Christ, have mercy.
Lord, have mercy.

Gloria

Gloria in excelsis Deo,
Et in terra pax
hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te, benedicimus te,
Adoramus te, glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter
magnum gloriam tuam.
Domine Deus, Rex coelestis,
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite, Jesu Christe.
Quoniam tu solus sanctus,
Tu solus Dominus,
Tu solus altissimus, Jesu Christe.
Cum Sancto Spiritu
in gloria Dei Patris, Amen.

Glory

Glory to God in the highest,
And peace on earth
to men of good will.
We praise you, we bless you,
We worship you, we glorify you.
We give you thanks
for your great glory.
Lord God, King of Heaven,
God the Father Almighty.
Lord only-begotten Son, Jesus Christ.
For you alone are holy,
You alone are Lord,
You alone are the most high, Jesus Christ.
With the Holy Spirit
in the glory of God the Father, Amen.

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis Deo.

Holy

Holy, holy, holy,
Lord God of Hosts.
Heaven and earth are full of your glory,
Hosanna to God in the highest.

Benedictus

Benedictus qui venit
in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

Blessed

Blessed is he who comes
in the name of the Lord,
Hosanna in the highest.

Agnus Dei

Agnus Dei
qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei
qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei
qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

Lamb of God

Lamb of God,
who takes away the sins of the world,
have mercy on us.
Lamb of God,
who takes away the sins of the world,
have mercy on us.
Lamb of God,
who takes away the sins of the world,
grant us peace.

Mozart Requiem

Dies irae

Dies irae, dies illa
Solvet saeculum in favilla,
teste David cum Sibylla.
Quantus tremor est futurus,
quando judex est venturus,
cuncta stricte discussurus.

Lacrymosa

Lacrymosa dies illa,
qua resurget ex favilla
judicandus homo reus.
Huic ergo parce, Deus,
pie Jesu Domine,
dona eis requiem. Amen.

Day of wrath

Day of wrath, that day
will dissolve the world in ashes,
as foretold by David and the Sibyl.
Great trembling there will be
when the Judge descends from heaven
to examine all things closely.

Weeping

That day of weeping,
when from the ashes shall arise
all humanity to be judged.
Spare us by your mercy, Lord,
gentle Lord Jesus,
grant them eternal rest. Amen.